

« Heureux ceux qui sont doux »

Mt 5 : 5

« Heureux les **débonnaires** (ou ceux qui sont doux), car ils hériteront la terre ! »

Employé 4 fois

πραυς praus → Mot difficile à traduire

racine

πρα pra-

« plus que doux »

se réfère à l'exercice de la force de Dieu sous Son contrôle, l'exercice de Son pouvoir démontré sans dureté

Mt 11 : 29

Mt 21 : 5

1 Pi 3 : 4

« Ayez, non cette parure extérieure... mais la parure intérieure et cachée dans le cœur, la pureté incorruptible d'un esprit doux et paisible, qui est d'un grand prix devant Dieu. »

« Dites à la fille de Sion : Voici, ton roi vient à toi, Plein de douceur, et monté sur un âne, Sur un ânon, le petit d'une ânesse. »

La douceur (πραυς praus) est quelque chose d'intérieur qui ne se voit pas !

« Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de cœur ; »

Mt 11 : 30

« Car mon joug est **doux** et mon fardeau léger. »

χρηστος chrestos

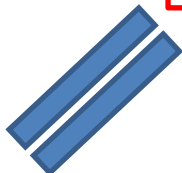
→ Propre à l'usage, utile

Mt 21 : 5

« Dites à la fille de Sion : Voici, ton roi vient à toi, Plein de **douceur**, et monté sur un âne, sur un ânon, le petit d'une ânesse. »

Citation de Zc 9 : 9

« Sois transportée d'allégresse, fille de Sion ! Pousse des cris de joie, fille de Jérusalem ! Voici, ton roi vient à toi ; Il est **juste et victorieux**, ~~Il est humble~~ et monté sur un âne, sur un âne, le petit d'une ânesse. »



quelque chose d'intérieur, d'invisible

**צדיק** tsaddiyq

commence par la racine tsade צד

- l'adversaire
- le côté opposé
- le côté, le bras
- poursuivre, traquer

Christ, le bras de Dieu, est la lance qui poursuit, traque l'adversaire

Juste, droit

reprend la 18<sup>ème</sup> lettre de l'alphabet hébreu

Raison pour laquelle il est écrit « je vous sauverai à bras étendu » ou « à main forte et à bras étendu » (Ex 6:6, Dt 4:34, 2 Rs 17:36, Ps 136:12, Ez 20:33...)

Dans une cause      Dans un gouvernement

tsade צ

transcription

**צד**

Le bras de Dieu : Christ

Lien étroit avec la

**צדקה** tsedaqa

Première représentation graphique



Une lance, un harpon

la justice de Dieu est aussi l'ancre qui nous permet de garder, de « tenir ferme »

Justice de Dieu

Construction

aussi utilisé pour désigner une ancre

Lettre Qoph

- Initialement une hache
- Symbole de rupture

un Noun (נ) courbé

symbole d'humilité

surmonté par un Yod (י)

symbole de la domination du Messie

Mt 21 : 5

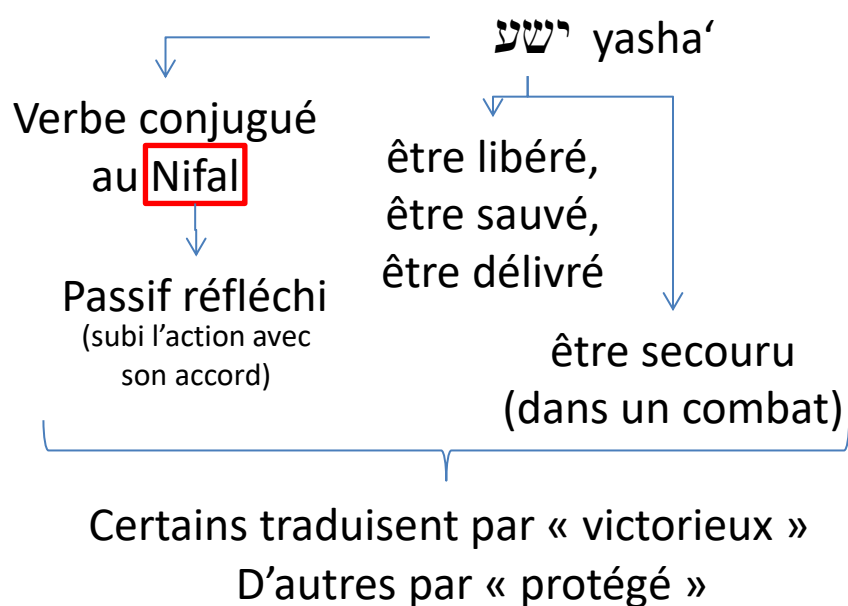
« Dites à la fille de Sion : Voici, ton roi vient à toi, Plein de **douceur**, et monté sur un âne, sur un ânon, le petit d'une ânesse. »

Citation de Zc 9 : 9

« Sois transportée d'allégresse, fille de Sion ! Pousse des cris de joie, fille de Jérusalem ! Voici, ton roi vient à toi ; Il est **juste et victorieux**, ~~Il est humble~~ et monté sur un âne, sur un âne, le petit d'une ânesse. »

quelque chose d'intérieur, d'invisible

Le victorieux



Dans le monde

- Celui qui a le dernier mot
- Celui qui s'impose
- Celui qui montre sa force, sa richesse, sa réussite...

En Christ

- Celui qui laisse Dieu avoir le dernier mot
- Celui qui est capable de s'effacer
- Celui qui laisse Dieu agir en Son temps

Ps 147 : 10

« Ce n'est pas dans la vigueur du cheval qu'il se complaît, Ce n'est pas dans les jambes de l'homme qu'il met son plaisir ; L'Eternel aime ceux qui le craignent, Ceux qui espèrent en sa bonté. »

1 Sm 16 : 7

« L'Eternel ne considère pas ce que l'homme considère ; l'homme regarde à ce qui frappe les yeux, mais l'Eternel regarde au cœur. »

Lc 22 : 42

« Père, si tu voulais éloigner de moi cette coupe ! Toutefois, que ma volonté ne se fasse pas, mais la tienne. »

Jn 3 : 30

« Il faut qu'il croisse, et que je diminue. »

Mt 21 : 5

« Dites à la fille de Sion : Voici, ton roi vient à toi, Plein de **douceur**, et monté sur un âne, sur un ânon, le petit d'une ânesse. »

**douceur**

quelque chose d'intérieur, d'invisible

Citation de Zc 9 : 9

« Sois transportée d'allégresse, fille de Sion ! Pousse des cris de joie, fille de Jérusalem ! Voici, ton roi vient à toi ; Il est **juste et victorieux**, ~~Il est~~ **humble** et monté sur un âne, sur un âne, le petit d'une ânesse. »

**juste et victorieux**, ~~Il est~~ **humble**

Mt 5 : 6

« Heureux les pauvres en esprit car **le royaume des cieux** est à eux ! »

עני 'aniy

Pauvre

Évocation

De ceux qui sont « courbés, prostrés, opprimés »

incapables de résister ou de se défendre contre les puissants

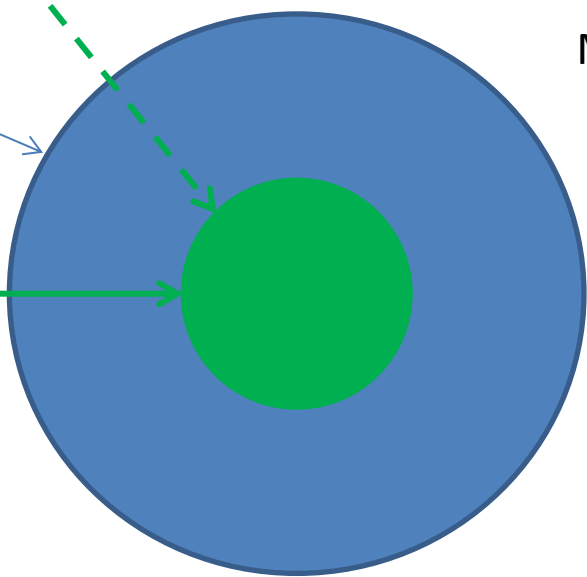


Lc 6 : 20

« Heureux vous qui êtes pauvres car **le royaume de Dieu** est à vous ! »

Mt 7 : 21

« Ceux qui me disent : Seigneur, Seigneur ! n'entreront pas tous dans le royaume des cieux, **mais celui-là seul qui fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux.** »



Une petite remarque !

Mt 21 : 5

« Dites à la fille de Sion : Voici, ton roi vient à toi, Plein de douceur, et monté sur un âne, sur un ânon, le petit d'une ânesse. »

Citation de Zc 9 : 9

« Sois transportée d'allégresse, fille de Sion ! Pousse des cris de joie, fille de Jérusalem ! Voici, ton roi vient à toi ; Il est juste et victorieux, Il est humble et monté sur un âne, sur un âne, le petit d'une ânesse. »



Pourquoi insister sur un ânon, qui est un âne, le petit d'une ânesse ?

אתון 'athown

Vient de איתן 'eythan

Ferme, solide

Constant, vivace

Vient de חמר chamar

Bouillir, être troublé, écumer

ânon

חמור chamowr

Etre éveillé, se réveiller, sortir de l'assoupissement

'ayir

Vient de עור 'uwr

Prendre courage

Jésus est notre modèle (entre autres) de douceur

Le doux

- Il est juste → Il a fait le choix de de suivre Christ
- Il est victorieux → Il laisse Dieu grandir en lui
- Il est humble → Il sait que sans Dieu il ne peut rien
- Il est troublé → Il réagit face à l'impiété grandissante
- Il est réveillé → Il voit l'égarement, l'infidélité...
- Il est ferme → Il est rempli d'espérance et de courage

Car il réagit dans son for intérieur laissant à Dieu gérer et mener les actions en Son temps

Ps 37 : 11

« Les **humbles posséderont** le pays et ils **jouissent abondamment de la paix** »

עָנָו 'anav

racine primaire

Certaines traductions : « ...feront leurs délices d'une paix complète ».

עָנָה 'anah

« prendre la parole (ou répondre) en baissant les yeux »

Mt 5 : 5

« Heureux les doux, car ils **hériteront** la terre ! »

« **posséder** le pays »

יָרַשׁ yarash

Dans le contexte militaire

Dans le contexte civil

Action de prendre possession d'un territoire et d'en contrôler les activités

**Hériter**

utilisé cinq fois dans le Psaume 37

Ps 37 : 9 → « Car les méchants seront retranchés, Et ceux qui espèrent en l'Eternel posséderont le pays. »

Ps 37 : 11 → « Les humbles (ou pauvres) possèdent le pays, Et ils jouissent abondamment de la paix. »

Ps 37 : 22 → « Car ceux que bénit l'Eternel possèdent le pays, Et ceux qu'il maudit sont retranchés. »

Ps 37 : 29 → « Les justes posséderont le pays, Et ils y demeureront à jamais. »

Ps 37 : 34 → « Espère en l'Eternel, garde sa voie, Et il t'élèvera pour que tu possèdes le pays ; Tu verras les méchants retranchés. »

caractéristiques du juste (ou du doux)

- Le juste démontre de la droiture
- Le juste est rempli d'espérance
- Le juste est béni de Dieu

Mt 5 : 5

« Heureux les doux, car ils hériteront la terre ! »

Le doux attente de l'action de Dieu

Ps 37 : 7

« Garde le silence devant l'Éternel, et attends-toi à Lui. Ne t'irrite pas contre celui qui réussit dans ses voies, contre l'homme qui accomplit de mauvais desseins »



« brûler et dessécher » ← חָרַר charar ← Racine ← חָרָה charah

Ps 37 : 8

« Laisse la colère, abandonne la fureur ;  
ne t'irrite pas, ce serait mal faire »

Mt 5 : 39

« Mais moi, je vous dis de ne pas résister au  
méchant. Si quelqu'un te frappe sur la joue  
droite, présente-lui aussi l'autre »

Psaume 37 : 34 à 40

« Espère en l'Éternel, garde sa voie, Et il t'élèvera pour que tu possèdes le pays ; Tu verras les méchants retranchés. J'ai vu le méchant dans toute sa puissance ; Il s'étendait comme un arbre verdoyant. Il a passé, et voici, il n'est plus ; Je le cherche, et il ne se trouve plus. Observe celui qui est intègre, et regarde celui qui est droit ; Car il y a une postérité pour l'homme de paix. Mais les rebelles sont tous anéantis, La postérité des méchants est retranchée. Le salut des justes vient de l'Éternel ; Il est leur protecteur au temps de la détresse. L'Éternel les secourt et les délivre ; Il les délivre des méchants et les sauve, Parce qu'ils cherchent en lui leur refuge. ».



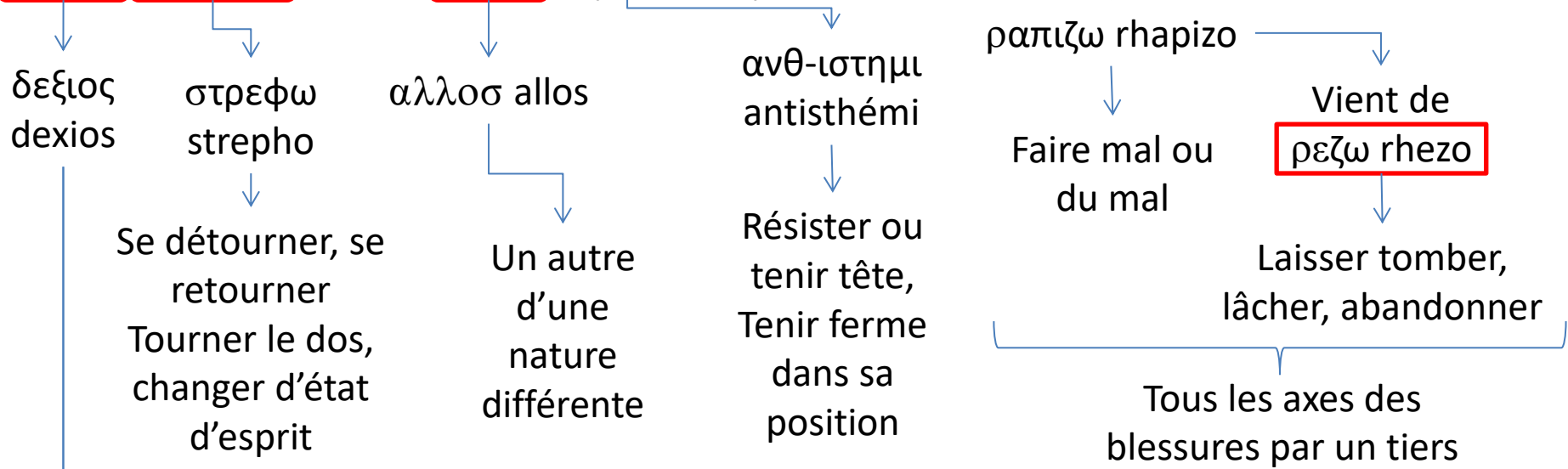
Mt 5 : 39

« Mais moi, je vous dis de ne pas résister au méchant. Si quelqu'un te frappe sur la joue droite, présente-lui aussi l'autre »

➡ Cela signifie-t-il que pour être doux, il faut se laisser « marcher dessus » ?



« Mais moi, je vous dis de ne pas résister au méchant. Si quelqu'un te frappe sur la joue droite, présente-lui aussi l'autre » (Mt 5 : 39)



Face à une agression, une humiliation, ...

Le doux  
↓

- Ne renchérit pas
- Ne cherche pas à avoir le dernier mot
- Ne cherche pas absolument à avoir raison

Il se détourne et va vers une autre personne de nature différente

Nous avons un exemple de douceur :

Nb 12 : 3

« Or cet homme Moïse [était] fort **doux**, [et] plus que tous les hommes qui [étaient] sur la terre. » (Traduction David Martin)

« Or cet homme Moïse [était] fort doux, [et] plus que tous les hommes qui [étaient] sur la terre. » (Traduction Darby)



עָנָו 'anav

« Les humbles (עָנָו 'anav) posséderont le pays et ils jouissent abondamment de la paix » (Ps 34 : 11)

Nb 12 : 1 et 2

« Quand Miryam et de même Aaron critiqua Moïse à cause de la femme nubienne qu'il avait épousée; car il avait épousé une Nubienne. Ils dirent: «Est-ce donc à Moïse seul que le Seigneur a parlé? Ne nous a t-il pas parlé à nous aussi »? Et le Seigneur l'entendit. »

Dans l'Ancien Testament

Le doux → Celui qui s'en remet entièrement à Dieu et non en ses propres forces ou en celles d'autres hommes pour se défendre contre l'injustice

Mt 5 : 5

« Heureux les doux, car ils hériteront **la terre** ! »

γη ge

→ Certaine traduction utilise le mot « pays » plutôt que le mots « terre ».

renvoie à la terre en tant que terrain ou sol cultivable

← Les doux retrouveront la nature parfaite de la création

utilisé pour désigner la matière dont Adam fut fait

← Etre « à l'image et à la ressemblance de Dieu »